



寰宇技術分析 243

股價趨勢技術分析——典藏版 (上冊)

Technical Analysis of Stock Trends (9th Edition)

著／Robert D. Edwards、John Magee、W.H.C.Bassetti

譯／黃嘉斌

寰宇出版股份有限公司



CRC Press
Taylor & Francis Group
Boca Raton London New York

AMACOM

AMERICAN MANAGEMENT ASSOCIATION
New York • Atlanta • Brussels • Chicago • Mexico City • San Francisco
Shanghai • Tokyo • Toronto • Washington, D.C.

目錄（上冊）

序——第9版	008
序——第8版	015
謝辭	029
紀念感言	031
序——第7,5,4,2版	033
前言	045

第I篇 技術理論

第1章 交易 & 投資的技術方法	048
第2章 股票走勢圖	055
第3章 道氏理論	061
第4章 道氏理論實務	078
第5章 道氏理論的缺失	100
5—A 20世紀與21世紀的道氏理論	105
第6章 重要的反轉型態 I	113
第7章 重要的反轉型態 II	136
第8章 重要的反轉型態 III：三角形	163

第9章 重要的反轉型態 IV	199
第10章 重要的反轉型態 V：其他	225
10—A 具潛在重要性的短期現象	260
第11章 整理排列	268
第12章 跳空缺口	295
第13章 支撐與壓力	320
第14章 趨勢線與通道	347
第15章 主要趨勢線	379
15—A 21世紀的股價指數交易	395
第16章 商品走勢圖技術分析	401
16—A 21世紀的觀點	407
第17章 內容摘要&結論	421
17—A 技術分析&21世紀科技	427
17—B 投資科技進展	438

目錄（下冊）

序——第9版	008
序——第8版	015
謝辭	029
紀念感言	031
序——第7,5,4,2版	033
前言	045

第Ⅱ篇 交易戰術

導論	048
第18章 戰術問題	052
18-A 長期投資的戰略與戰術	061
第19章 重要細節	070
第20章 挑選適當的股票：投機客觀點	075
20-A 挑選適當的股票：長期投資觀點	078
第21章 圖形選股策略 I	088
第22章 圖形選股策略 II	092
第23章 高風險股票的挑選與管理	099

第24章 股票可能走勢	120	第40章 交易資本規模	310
第25章 融資&放空	126	第41章 實際交易的資本調整	313
第26章 整數股或畸零股？	135	第42章 投資組合風險管理	320
第27章 停止單	137	第43章 堅持信念	337
第28章 何謂底部？何謂頭部？	145	附錄 A	340
28-A 基準點：個案分析	152	A、股票的可能走勢	340
第29章 趨勢線實務運用	159	B、綜合槓桿指數	343
第30章 支撐／壓力的運用	172	C、常態價格區間指數	351
第31章 分散投資	180	D、股票的敏感性指數	351
第32章 技術型態的衡量意義	184	附錄 B	359
第33章 圖形戰術評論	187	A、繪圖技巧	359
第34章 戰術方法摘要	219	B、TEKNIPLAT圖形紙	365
第35章 技術性交易對於市場行為的影響	223	附錄 C 期貨走勢圖技術分析	372
第36章 移動平均：自動化趨勢線	226	附錄 D	408
第37章 相同的舊有型態	232	附錄 E	424
第38章 平衡與分散	298	名詞解釋	453
第39章 嘗試錯誤	308	參考書目	489

序

整個宇宙快速變化，金融市場也是如此。當這部經典著作第8版發行時，股票市場似乎已經進入黃金時代的虛幻世界，正如同馬凱（McKay）形容的鬱金香狂熱，股票價格將繼續上漲到永遠，投資人願意支付任何價格買進公司名稱附有（.com）的任何股票。沒錯，道瓊工業指數36,000點指日可待。當然，泡沫正快要破滅。可是，在泡沫破滅之前，不少冒險家、或只憑藉著一部筆記型電腦的粗魯年輕駭客，確實在股票市場撈了不少財富。某位年輕企業家的評論最有意思：「難道我不該賺取這些財富嗎（在新上市股票賺取 \$ 1 億）？我花了3年時間在這個計畫上。」

現在，這些人之中，很多正關在監牢裡，或處於消化不良的狀態。謊言、詐欺與赤裸裸的偷竊。由恩隆（Enron）到亞瑟·安德森（Arthur Anderson）都是如此。數以億兆計的資金被吸入黑洞。關於所有這一切發展，我在約翰·馬基網站的投資通訊中明白指出，必然帶來大崩盤。這方面的判斷，不需憑藉什麼神奇力量或聰明才智，只要充分體會愛德華與馬基在本書的教誨，就自然能夠看清楚這些最合

理的發展結局。就如同教宗班納迪克16世在另一個領域一樣，只是葡萄園內的謙卑工人而已。

我試圖把他們的研究變得更現代化一點（如果有必要的話），更能夠融入目前的環境，讓當代的短線交易者與投資人覺得更能接受。

對於這份持續性的心愛工作，我受到舊金山金門大學研究生與同事們的大力協助。我經常與他們溝通，得到很多啟發，更能體會愛德華與馬基之貢獻在各方面的意義，這些東西都呈現在我的教材與本版內容中。

詳細而言，不論短線交易者或長期投資人，都會在本書新版找到新的重要內容。在我的研究所課程裡，我體會到馬基所謂「基準點」程序的力量，所以本版加入很多這方面的資料。我對於道氏理論的興趣與尊敬，最近又向上提升，主要是受到布萊恩·布魯克（Brian Brooker）在市場技術分析家協會（Market Technicians Association）發表的一篇論文影響（「剖析道氏理論」[Dissecting Dow Theory]）。本版納入這篇文章討論的內容。短線交易者與期貨投機客應該會喜歡本版納入的商品交易資料。近年來，這些玩家受到機械性交易系統的影響實在太大了，或許應該重新體會本書倡導的技術方法。

本書絕對沒有要預測或分析目前行情的意圖，本書宗旨是研究過去的歷史，藉以提昇目前與未來的處理能力。關於目前行情的分析或預測，請造訪約翰·馬基的網站。雖說如此，為了要掌握最新的狀況，勢必會涉及一些當前的市況與交易工具。就2005年來說，這包括主要指數、黃金、白銀與石油。我們不知道行情發展結果如何。可是，我們可以根據現有資料進行分析。事實上，這也是專業分析師每天面臨的狀況。我們不知道最後結果將如何，但根據本書教導的方法與原理，可以讓自己站在勝算較高的一方。

此處沒有打高空的餘地。關於古典圖形分析的效力，我們可以檢驗過去關鍵時刻的分析紀錄。各位可以在約翰·馬基網站看到我們在2000年1月份所做的評論：

道瓊指數：道瓊指數預估會在10000點獲得支撐，該處可以買進，但買進數量不要太多，最好只是整個投資組合的一部份，或稍微加碼。我們估計未來一段時間內，行情會在9000～12000點之間大幅震盪，高檔應該做積極避險，低檔超賣區域則可以解除避險部位。2000年11月18日的評論如下：

市場基本上只有一種圖形排列，而且是歷經12個月以上的大型排列：一條彎曲的巨蟒。這代表什麼意思？正如莎士比亞說的，不代表什麼意思。當圖形排列具有意義時，我們怎麼知道呢？嗯，在我們確實知道之前，實在不能確定到時候是否真能知道，但如果我們知道的話，絕對會讓各位知道。所以，我們還是繼續挑選適合放空的對象，採取短線交易策略，在頭部進行避險，在底部取消避險。根據目前的走勢排列與上個星期的疲軟走勢判斷，我們不會針對那斯達克的反彈走勢進行交易。如果想要進場的話，只能放空，但風險很高。

這些投資通訊清楚顯示本書方法的效力，各位如果想要進一步瞭解，請採用下文列示的網址。請注意，我之所以能夠提供這些分析，不是因為本人是天才；關鍵是所採用的方法。就如同任何勝任的圖形分析師一樣，我教導的學生們也大多能夠做相同的分析。

讀者請不要略過第8版的前言，因為本版仍然採用該處列舉的一些處理方式。馬基曾經說過，本書並不適合擺在書架上偶爾「隨便翻閱」，而是要一讀再讀，仔細斟酌。所以，請聽從馬基的建議，務必

仔細閱讀。

道氏理論分析大師理查·羅素（Richard Russell）據說曾經表示，道瓊指數與黃金價格在未來幾年內會交叉。另外，他也表示，S & P指數正呈現長達10年的頭肩排列。羅伯·普烈希特（Robert Prechter）相信，我們正處於浪潮的顛峰，海嘯將至。

不論道瓊指數36000點或3000點，本書都提供各位應付未來的最佳工具。

伯西第（W.H.C. Bassetti）

美國—加州—舊金山

網路資源附註

面對著迅速、方便（而免費）的網路資訊，本書讀者沒有理由不充分運用網路上的資源。所以，讀者可以在 www.edwards-magee.com/nf05/ninthedition.html 找到本書的輔助資料。譬如說，閱讀本書第28章有關基準點程序時，可以到前述網站下載PDF檔案列印，然後與圖210.1對照參考，不必要來回翻書或複印相關資料。事實上，前述網站提供這些資料的主要目的也在此，希望讓讀者能夠更方便、更有彈性的運用資料。另外，根據前述網址，讀者也可以找到過去投資通訊的連結，這或許有助於各位體會本書倡導方法在實務方面的運用。

道氏理論附註

艾佛利·德克森參議員 (Senator Everett Dirkson) 曾經說過，想要聚集美國參議員而讓他們朝單一方向移動，就好比利用手推車運送牛蛙一樣困難。同樣地，要讓所有道氏理論分析師都有一致性的意見，幾乎也不可能。沒有任何權威可以做大家必須遵守的最後決斷。為了避免在孤立狀態做判斷，我在金門大學成立一個委員會，針對相關交易訊號做評估，彙整大家對於訊號有效性的意見。各位如果想與這個委員會聯絡，可以在本書附錄D查閱郵址：cbassetti@ggu.edu。

第9版謝辭

關於專業的協助：傑克·史奈普 (Jack Schanep)、羅伯·考貝 (Robert W. Colby)、寇帝斯·費司 (Curtis Faith)、葛雷·摩里斯 (Greg Morris) 與約翰·墨菲 (John Murphy)、提姆·奈特 (Tim Knight) 與黃齊 (Chi Huang)。

關於泰勒 & 法蘭西斯公司 (Taylor & Francis) 提供的協助：理查·歐哈利 (Richard O'Hanley)、雷蒙·歐康奈爾 (Raymond O'Connell)、派特·羅伯森 (Pat Roberson)、安德里·丹比 (Andrea Demby)、羅伊·巴希爾 (Roy Barnhill)。

關於研究協助與手稿準備：布萊恩·布魯克 (Brian Brooker)、葛蕾斯·雷恩 (Grace Ryan)，這兩位是我最精明、最有效率的研究助教。另外還有我的技術助理薩謬爾·伯西第 (Samuel W.D. Bassetti)。

感謝金門大學持續提供的協助與支持：亨利·普魯登教授 (Professor Henry Pruden)、芭芭拉·卡玲 (Barbara Karlin)、珍妮斯·卡特 (Janice Carter)、崔西·惠特 (Tracy Weed)、卡山德拉·戴羅沙

(Cassandra Dilosa)。

此處也要感謝本版與先前版本使用之各種套裝軟體的開發商，包括：

John Slauson
Adaptick
1082 East 8175 South
Sandy, UT 84094
www.adaptick.com

Steven Hill
AIQ Systems
P.O. Box 7530
Incline Village, NV 89452
702-831-2999
www.AIQsystems.com

Alan McNichol
Metastock
Equis International, Inc.
3950 S. 700 East, Suite 100
Salt Lake City, UT 84107
www.equis.com

Bill Cruz, Ralph Cruz, Darla Tuttle
Tradestation

Omega Research
14257 SW 119th Avenue
Miami, FL 33186
305-485-7599
www.tradestation.com

Tim Knight, Chi Huang
Prophet Financial Systems, Inc.
658 High Street
Palo Alto, CA 94301
www.prophet.net
http://tradertim.blogspot.com

Greg Morris, John Murphy
Stockcharts.com, Inc.
11241 Willows Road, #140
Redmond, WA 98052
www.stockcharts.com

第8版 序

一本編寫於20世紀中期的書，到了今天不只還適用，而且還非常重要，確實不尋常。事實上，《股價趨勢技術分析》（中文版第六版，請參考寰宇出版公司）仍然是股票圖形分析方面最權威著作。市面上雖然有很多類似讀物或模仿品，就像海鷗追逐著漁船而想要沾些好處。可是，對於愛德華當初編寫而馬基持續編修到第5版的這本經典著作，那些新發行的書籍完全沒有擴增我們的知識、開拓我們的視野。

一本書究竟要具備哪些條件，才能成為經典呢？事實上，不只是經典，這是一本適合目前交易使用的手冊。

回答這個問題之前，還需要考慮另一個問題。什麼是圖形排列（chart formation）？根據本書兩位作者的看法，圖形排列是代表人們在各種複雜市況下的不變行為模式。

圖形排列透過單一變數（價格）描述各式各樣的人類行為。價格變數展現的影響因素，涵蓋範圍很廣，包括：恐懼、貪婪、慾望、狡詐、惡意、欺騙、純真、盈餘預估、經紀人需要收入、專業經理人需要績效與工作安全、股票供需、貨幣流動性與資金流量、自我破壞、被動、陷

阱、人為操縱、傲慢、炒作、欺瞞、月亮盈缺、太陽黑子、經濟循環與相關信念、大眾情緒、人們想要證明自己正確的無法克制慾望……等。

圖形排列是市場傳達訊息的語言，告訴我們某支股票的垂死掙扎，顯示某支股票即將一飛沖天，透露某支股票正在進行生死關頭的戰爭，預示某支股票的買方已經擊敗賣方，價格即將向上突破。

總之，這是人們從事僅次於血淋淋戰爭的最劇烈掙扎，所遺留下來的指紋。

如同佛洛伊德呈現人類的心理層面一樣，愛德華與馬基關心的是金融市場，呈現的是人類的心靈與情緒。他們不只能夠精準呈現這些現象，而且還提供解釋的方法，能夠從這些人類行為中攫取利益。在人工智慧與電腦科技能夠產生重大突破之前，我們很難想像這方面的知識還能更進一步。

既然是經典，為何要有新版？

不同於法國星象學家諾斯特德拉馬斯（Nostradamus）與法國科幻小說家茱利斯·佛尼（Jules Verne）或很多當代投資顧問，作者沒有水晶球或時光機器。馬基不曉得將來會發明電腦，所以只採用了計算尺。即使知道將來會有電腦，大概也沒有想到其運算能力與普及程度竟然會發展到這種程度。總之，時間經過與科學進步。

非常令人訝異的，本書絕大部分內容完全沒有更新的必要。還有誰能夠更精準描述圖形排列，說明其意義呢？

可是，為了反映科技進步，以及市場結構與性質的變動，則又是另一回事了。人性或許不會改變，但21世紀的市場結構與性質似乎就代表變動。市場的管理法規雖然未必一致，但相關變動基本上是朝好

的方向發展，更有利於投資人與商業用途使用者。當然，霸菱銀行與其他某些機構則屬例外。

新增內容反映時代、科技與市場變動

大體上說，新增添內容、附註或更新資料，是要讓一般讀者瞭解投資成功的相關必要條件。當然，由於所涉及的資料實在太多，所以我們並不打算提供絕對完整的資訊。這部分努力，只希望讓讀者能夠由適當的立足點看待金融市場；如果各位願意的話，也提供一些資料與指引，讓讀者能夠做進一步研究。事實上，各位詳細閱讀本書正文之後，還可以在本書附錄找到相關的「參考資料」。

各位甚至可以只運用本書提供的知識（還有紙、筆、尺與繪圖紙）而在金融市場獲致成功。

科技

為了讓本書能夠當作手冊或指南，因應第21世紀的金融市場，第5版與第7版需要增添一些新內容。顯然地，科技神速進步的事實需要被處理，並且擺在原來的架構上呈現分析方法與內容。為了要在這個強悍的新世界獲得成功，投資人必須瞭解如何運用電子化市場、網際網路、微電腦、無線電傳輸，以及市場提供的任何可想像新奇產品。

進階投資人也應該要瞭解一些金融、投資理論與相關科技的新發展，例如：布萊克-薛里斯選擇權訂價模型（Black-Scholes Model）、現代投資組合理論（Modern Portfolio Theory）、量化分析（Quantitative Analysis）。很幸運的，我們沒有必要在這裡處理這些議

題，因為一般投資人只需要紙筆與一台報價機，就可以進行交易，不過這是另一個故事了，本書稍後會探討。前述某些議題，本書會做適當的討論，然後提供一些參考資料供進一步研究之用。我認為，對於個人投資者來說，前述議題並沒有真正必要。一般投資人如果想在金融市場獲致成功，瞭解考克斯-羅斯-魯賓斯坦選擇權分析模型（Cox-Ross-Rubinstein options analysis model）真的會有幫助嗎？愛德華-馬基模型的適用程度，遠超過前面這個CRR模型。

投資與交易工具

可供運用的投資與交易新工具，也需要考慮在內。若有如此廣泛的工具可供運用，兩位作者一定樂翻了。處在這個未來世界，他們可以交易股價指數本身（這也是本書最需要更新的部分）；採用期貨與選擇權契約做為投資與避險工具；運用許多過去所難以想像的套利策略；總之，就像踏進投資百貨公司一樣。如果能夠掌握圖形分析技巧，這些新產品的功能就可以大幅提昇。舉例來說，我認識的某位著名專業交易者，在下降走勢中銷售股票買權（反之亦然），就讓他海撈一筆；這對於技術交易者而言，是很明顯的，但絕對不是沒有經驗的業餘玩家可以嘗試的。運用這類技巧，有時候會造成破產，譬如1987年的大崩盤。

技術分析的變動與發展

自從本書第5版發行以來，是否產生新的圖形排列（換言之，人性與人類行為是否發生改變）？就我所知，沒有，雖然某些人根據相

同的資料，卻可以歸納出不同的結論。除了說我們有一些新的、不同的、較好的東西之外，還能說什麼呢？我們可以由不同的角度看待資料，這點很有意思，有時候甚至是很重要的，而且也可以帶來實際利益。我認識的某些交易者能夠有效運用圈叉圖，陰陽線也能夠由不同角度處理資料。還有，由於獲得電腦的協助，很多技術分析家得以發展各種數值導向的分析工具：（經常採用令人迷惑的名稱）隨機指標、擺盪指標、指數或其他格式的移動平均，以及其他等等、等等、等等。本書並不打算詳細探討這些工具。等待將來另有機會吧。本書附錄提供簡略的探討，這是由第7版編輯理查·麥德莫特（Richard McDermott）整理的資料。

我另外增添一些新篇幅（第18—A章）討論長期投資的問題，因為馬基在本書第II篇專門探討投機戰術。為了闡述投資組合管理與風險管理的新觀念，第24章與42章的內容做了很大的更動。我進一步探討韻律交易（rhythmic trading）的觀念，這是本書原稿稍微談到的。我也用更多篇幅說明趕路行情，如此更能說明1990年代的網際網路類股行情（第23章）。

然後是思維基本架構（paradigms）。如同各位現在都知道的，當一切都失敗時，思維根本架構是基本分析者的最後避風港。

思維架構變動

每當行情發展不再適用正常的股票價值評估標準（如同20世紀末的情況），基本分析者（那些相信可以根據盈餘、現金流量……等固定數據，藉以決定股票價值的人）就被迫變更思維架構。股票價值可以取決於本益比嗎？或者應該採用銷貨、現金流量、月亮盈缺或——如同1990

年代末期的情況——採用虧損乘以價格來決定股票價值？技術分析者沒有必要被迫玩弄這些戲法。股票價值是取決市場目前的交易價格。

水晶球

投資人會變得愈來愈聰明，首先是那些閱讀本書的人。至於專業玩家，可能還有一些優勢，因為他們的本性比較精明，因為他們花很多時間盤算如何掌握優勢，但這方面的優勢愈來愈不顯著。軟體與硬體會繼續進步，但不會變得更聰明。機械性交易系統適用於某些領域，但某些地方則不行。機械性系統頂多只能反映設計者的程度與構想。購買這些系統，等於自找麻煩。每個人都要找到自己的方法（我認為，通常都是馬基方法的某種變形）。沒有永不結束的好光景，也沒有永不結束的倒楣事。那些欺騙投資大眾的花俏玩意兒，已經愈來愈沒有玩弄的空間；這些人可能會另外設計一些更吸引人的東西。人類的無知程度，畢竟是不可限量的。某人剛汲取了一些經驗，就有另一位初學投資人加入行列。20世紀末，那斯達克與紐約證交所的股東，竟然想把交易所掛牌上市，這類發展似乎讓人覺得很古怪，是否代表某種不祥的徵兆？

根據我所瞭解，本書的介紹的系統、方法、程序與想法等發展，是防範有害變化的唯一保護措施。

伯西第 (W.H.C. Bassetti)

美國—加州—San Geronimo

2001年1月1日

第8版 編輯說明

修訂一部經典作品，壓力確實很大。關於應該如何修訂，每位批評者或讀者都有意見，包括是否應該不著痕跡地修改作者的原文，假裝作者當時能夠預知未來，讓整本書看起來像是在2000年編寫而不是1948年，其他還包括：編輯錯誤與年份錯誤是否應該保留，或者做註腳，以及其他等等……等等。（我不理會英文作文老師長久以來的抗議，仍然引用馬基最愛使用的「等等……等等」(etc., etc., etc.) 因為我喜歡這種好像能夠召喚無限擴張宇宙的感覺）。

雖然每位讀者都可以有意見，但我相信所有批評者應該都希望在第21世紀，能夠繼續引用這本編寫於第20世紀的技術分析經典作品。

維持原文的完整性

大體上，我採用第5版當作原文。令人訝異地，該版原文在格式與文義方面，幾乎完全不需修訂。這主要是因為原文的格式與內容寫得非常清晰，甚至可以說是「好的可怕」，但這種形容詞似乎有些陳

腔濫調了。請注意，該版本是編寫於20世紀中期，而且是處理非常複雜的主題，當時的市場複雜程度可能還不到目前的十分之一，所以「好得可怕」是相當貼切的形容詞。該版本的技術言論與分析沒有必要變動或更新。這些文字的目前適當性，就如同1948年的情況一樣。

雖然保留作者的原意與文字，但我決定重新安排某些章節的位置。對於那些希望學習如何透過手工方式繪圖的初學者，可以在本書最後的附錄內找到適當章節。另外，有關綜合槓桿倍數（Composite Leverage）與敏感指數（Sensitivity Index）的章節也是如此。

明顯的年代問題

批評者如果不瞭解長期交易成功的關鍵，或許認為討論「1929年發生的事件」或「1946年遠古時代的走勢圖」跟目前的市場毫無關係。這些人可能會指出，AT&T已經不復存在（至少整個結構已經不同了），紐哈芬（New Haven）已經下市，很多走勢圖代表的公司早就作古了。這種評論完全忽略走勢圖象徵的意義。股價走勢圖代表的是人們在市場上的行為模式，這些行為很可能明天就會重複發生在某支網路或高科技股票上。更重要者，這種批評不瞭解過去歷史對於目前交易的重要性。關於這點，容我引用傑克·史瓦格（Jack Schwager）在其經典作品《新金融怪傑》（The New Market Wizards）（中文版，請參考寰宇出版公司）內訪問亞爾·懷斯（Al Weiss）的一段對答。「你研究的走勢圖，最久可以回溯到什麼時候？」回答：「各個市場的情況差別很大，而且也要看資料的完整程度。以穀物市場為例，最久能夠回溯到1840年代的圖形。」「有必要回溯到那麼早嗎？」「絕對有必要，長期圖形分析的目的之一，是瞭解市場在不同經濟循

環週期下的不同表現。要找出這些重複發生和持續變動的長期型態，需要很多歷史資料。首先必須確定當時處在經濟週期的那個階段（譬如說，通貨膨脹階段或通貨緊縮階段），這點很重要，因為這樣才能解釋當時演變中的排列型態。」

辨識原稿與修訂

此處呈現的是愛德華與馬基當初著述的原文，包括相關的走勢圖與評論在內。本書第5版以來的編者變更與評論，則予以重新安排，如果必要的話，並且特別註明是編者的修訂。

第8版繼續維持這個政策，但還是依據目前實際環境做必要的內容更新，我的評論都會註明是「編者附註」，新增添的插圖也標示為「圖 x.1」或「圖 x.2」。

絕對必要的修訂

不久前，我的小兒子聽到我提起「計算尺」，於是問我：「什麼是計算尺？」沒錯，目前距離愛德華與馬基的時代已經很遠了，差距就如同計算尺與計算機一樣。隨著時代變遷，原稿的某些文字已經不恰當或無意義，這些場合必須做些必要的修改。

對於那些因為時代變遷而過時的評論，我會在註腳說明，或在各章末端特別註明。這些文字都會標示「編者附註」。讀者絕對有必要閱讀這些附註，否則可能會迷航到20世紀。

某些情況下，這些附註可能整理為新的章節，譬如說，馬基時代不能針對股價指數直接交易。目前，某個股價指數或一籃股票如果沒

有選擇權或指數可供交易的話，大約在紐約時間1分鐘之內就會出現（如同每個人瞭解的，紐約的1分鐘只有59秒）。這是本版修訂所要考慮的重大事實。本書前言有詳細的說明。因應新科技與金融環境變化而新增添的章節，都會特別標明，例如：第18-A章（但第23章是例外，該章是完全新增加的）。

再論必要的修訂

很多情況下，在少數交易所具有獨佔經營權而能夠控制佣金費率的年代，本書傳遞的資訊還繼續有效，譬如說，經紀商收取的佣金與交易成本。現在，一般書籍已經不適合提供這類的資訊，因為金融資訊變化太快。目前，如果必要的話，應該上網查詢最新的資料。因此，對於這種變化快速的資料，讀者應該上網查詢。

關於性別

容我引用我在馬基的《華爾街一般語意學》（Magee's General Semantics of Wall Street，依據最新流行重新命名）第2版所寫之前言的一段評論：

關於性別

我是女性主義者。現代男人（某可敬女人的兒子、某賢淑女人的丈夫、可愛女兒的父親）怎麼會不支持女性主義呢？關於語言運用、文法與風格，我的態度相當傳統而單純。所以，採用男性代名詞來代表一般中性對象，關於這種作法，不知道立場與我相同的男人（還有女人）看法如何？

現代美語使用字典（Dictionary of Modern American Usage）作者表示，「英文有很多兩性通用的一般文字，例如：人（person）、任何人（anyone）、每個人（everyone）或沒有人（no one），但也有非共通性別的人稱單數代名詞。所以，我們有他（he）、她（she）與它（it）。一般使用上都採用男性代名詞「他」來代表所有性別的『他』與『她』……。某些情況下，代表兩性的男性代名詞如果不太適用的話，英文在這方面的缺陷就暴露出來了。」

不論適當與否，最好還是採用涵蓋所有性別的代名詞（she/he/it）與其他英文聯語。（「雜種」「bastard」從不用來罵女人，即使這個女人真的是私生女，這點很有趣，不是嗎？）關於男性代名詞的中性用法，我傾向於佛勒（Fowler）的說法，共有三種權宜之計，第一是任何人（他或她）都心裡明白者；第二是任何人（他們）都可以自行琢磨者；第三，任何人（他）都明白者。不得已的情況下，採用第一種；可是，這種用法很笨拙，除非狀態緊急，否則看起來很好笑，而且也有一點故意顯得幽默的味道。第二種是最常見的辦法；強調「man」的原始、真正意義，然後在全然不同的情況下，如果不願冒險採用第三種的話（這是此處建議的用法），努力讓自己看起來像是採用這種用法。至於第三種用法，是在性別不顯得重要的情況下，允許採用男性格式來代表中性對象，用man（人類）來取代man（男人）。

雖然基本教義派信徒會挑剔，但即使我強調man的原始、真正意義也是如此；所以，凡是泛指一般中性對象者，我都採用男性代名詞。這些文法上的吹毛求疵終究會變得毫無意義，那些不斷在這方面仔細琢磨、藉以取悅文法恐怖份子的人（所謂